



Ісусу бездомний
Скульптура Timothy Schmalz

Господи, помилуй і нехай Твоє милосердя живе в мені!

Милостиня. Як правильно: намагатися давати милостиню всім, хто просить?

Яке чудове запитання, яке ми можемо часто собі задавати, особливо коли наші інстинкти та здоровий глузд підказують нам, що нам слід уникати незнайомих!

Хоча це запитання передбачає “так” чи “ні”, як і у випадку з усіма вченнями Христа, відповідь є глибшою та багатошаровою.

Усі основні світові релігії навчають нас ділитися тим, що ми маємо, з тими, кому пощастило менше, ніж нам. Євангеліє говорить нам, що, допомагаючи найбільш нещасним людям, ми торкаємося Христа. Однак, це не правильно, якщо ми, подібно до фарисеїв, даємо гроші на благодійність, але не ставимося добре до інших! У євангельських оповіданнях Ісус і апостоли не давали грошей “жебракам”; вони зупинялися, говорили разом, слухали і “лікували” нещастя людини.

Цікавий факт: слово “милостиня” походить від грецького слова “милосердя”, яке також перекладається як любляча доброта або ніжне співчуття. Грецьке слово походить від кореня, що означає олія, яка виливається. Тому, коли ми співаємо “Господи помилуй”, ми молимося, щоби милосердна любов Бога вилася на нас, як свята олія згори. Милосердя (eleos) — це любов Бога, пролита на Його народ. Як християни, ми прагнемо наслідувати люблячу доброту та ніжне співчуття Христа. Таким чином, давати милостиню означає бути добрими і співчутливими не тому, що це церковне правило, а тому, що ми прагнемо “активно” любити все створіння.

Відповідь: Так! Ми прагнемо дарувати добро кожному (незалежно від того, просять вони чи ні). Ми намагаємося жити щодня, виявляючи Боже співчуття, що означає ділитися з іншими тим, що ми маємо і чим ми є. Це можуть бути гроші, або час, або їжа, або розмова з тими, хто цього потребує. Це може означати визнати когось такою ж людиною, як і ми та сказати привіт, а не відвернутися. Це може означати пожертвування в продовольчий банк або благодійну організацію, якою ви захоплюєтеся. Коли ми ділимося з іншими, це робить нас ближчими один до одного як до сестер і братів у сім'ї Бога. Але це також означає усвідомлення того, яке суспільство ми хочемо мати. Благодійність є корисною справою, але як щодо роботи над тим, щоб зробити наші установи та наш уряд більш чутливими до потреб тих, хто маргіналізований, викинутий на узбіччя та якимось чином визнаний не вартим нашої уваги чи турботи? Господи, помилуй і нехай Твоє милосердя живе в мені!

Наші традиції прекрасні та складні, і чудово досліджувати та пояснювати їх значення, тому, якщо у вас є запитання, задавайте їх, будь ласка, і давайте дізнаємося більше про нашу Церкву та наші традиції!

Будь ласка, надсилайте свої запитання! Що ВИ хочете знати про НАШУ Віру?



МОЛІМСЯ

МОЛІМСЯ ЗА УКРАЇНУ



МОЛІМСЯ

НИНІ: +панахида Віра Кривоцюк

Просимо всіх на засідання після відправи

вівторок, 20-го вересня: 10-а рано Божественна Свята Літургія

середа, 21-го серпня, Різдво Пресвятої Богородиці: 10-а рано Божественна Свята Літургія

субота, 24-го вересня до великої залі запрошуємо громаду району щоби їм відкрити

нашу українську культуру; від 11-ої рано до 7-ої веч; **просимо наших парафіян**

приготувати різні види солодкого щоби гостити відвідувачів;

неділя, 25-го вересня в сусідні парафії в Cambridge храмовий празник:

Літургія в 11-і рано а обід опісля.

Незабуваймо приношувати нешвидкопсувну їжу до пачки біля входу до церкви.

Ваша допомога конечна: Канадське міністерство юстиції та федеральна поліція (RCMP) документують воєнні злочини росії підчас вторгнення в Україну. Вони просять якщо ви були свідком такого злочину або самі є потерпілі воєнного злочину прошу звернутися до дослідників. Інформація: <https://www.justice.gc.ca/eng/cj-jp/wc-cdg/index.html>

ВІТАЄМО З ДНЕМ НАРОДЖЕННЯ:

Лукас Труш (19-го), Маруся Ошукана і Роман Марко (20-го), Wilder Hunt (22-го),

Люба Слюсарчик (23-го) і Раїса Бауман та Іван Ошуканий (мол.) (24-го).

Многая літа!

ПОЖЕРТВИ: 11-го вересня: \$740. Допомога Україні: \$200. Епархіальні програми для молоді: \$25.

Щиро дякуємо!



Lord, have mercy and may Your mercy live in us!

Alms: What is right: should we try to give alms to everyone who asks?

What a great question; one that we might often ask ourselves, especially when our instincts and common sense tell us that we should avoid strangers! Although this question expects a ‘yes’ or ‘no’, as with all Christ’s teachings, the answer is deeper and multi-layered.

All the major world religions instruct us to share what we have with those less fortunate than us. The Gospels tell us that in helping the most unfortunate individuals, we touch Christ. However, it’s not ok if, like the Pharisees, we give to charity but don’t treat others kindly! In the Gospel stories, Jesus and the apostles did not give money to “beggars”; they stopped, spoke together, listened, and “healed” the misfortune of the individual.

Fun fact: the word “alms” derives from the Greek word for "mercy", also translated as loving kindness or tender compassion. The Greek word comes from a root word meaning oil that is poured out. So when we sing “Lord have mercy” we pray that the merciful love of God be poured upon us, like holy oil from above. Mercy (eleos) is God’s love poured out upon His people.

As Christians we strive to imitate the loving kindness and tender compassion of Christ. Thus, giving alms is being kind and compassionate, not because it is a Church rule, but because we strive to actively love all creation.

Answer: Yes! We aim to give kindness to everyone (whether they ask or not). We try to live each day giving God’s loving compassion which means sharing what we have and what we are with others. This may be giving money, or time, or food, or a conversation to those who need it. It might mean acknowledging someone as a fellow human being and saying hello, rather than turning away. It might mean donating to the food bank or a charity you admire. Sharing brings us closer to each other as sisters and brothers in the family of God. But It also means being aware of what kind of society we want to have. Giving to charity is a helpful thing, but what about working to make our institutions and our government more sensitive to the needs of those who are marginalized, thrown to the wayside and somehow judged not worthy of our attention or concern?

Lord, have mercy and may Your mercy live in us!

Our traditions are beautiful and complex and it is wonderful to explore and explain their meaning, so if you have questions, please ask and let’s learn more about our Church and our traditions!

Please send in your questions! What do YOU want to know about YOUR Faith?



PRAY

PRAY FOR UKRAINE



PRAY

TODAY: Panakhyda +Vira Kryvotsyuk

Tuesday, September 20: 10 a.m. Divine Liturgy

Wednesday, September 21, Nativity of the Mother of God: 10 a.m. Divine Liturgy

Saturday, September 24: DISCOVER UKRAINE exhibit; we are inviting the general public to come and discover Ukraine and its culture. **We ask our parishioners** to prepare sweets for our guests to have with coffee as they learn about us, our history and our culture.

Sunday, September 25: our neighbouring parish in Cambridge will be celebrating their parish feastday. Divine Liturgy at 11 a.m. followed by a lunch.

Please remember to bring non-perishable food items and place them in the box at the new church entrance.

Please help: The Canadian Department of Justice and the RCMP have established a database to document war crimes committed by russia in Ukraine. They are asking that anyone who was the victim of a war crime or witness to a war crime, please contact them: <https://www.justice.gc.ca/eng/cj-jp/wc-cdg/index.html>

Birthday greetings to: Lucas Trusz (19th), Mary Ann Oshukany and Roman Marko (20th), Wilder Hunt (22nd), Luba Slusarczyk (23rd) and Raisa Bauman and John Oshukany (jr.) (24th).

Happy Birthday!

Donations: September 11: \$740. Assistance for Ukraine: \$200. Eparchial youth: \$25.

Thank you for your continued support!